



## Zaprosili nas... Eingeladen haben uns...

■ **Agencja Reklamowo-Wydawnicza A. Grzegorzcyk** na vernisaż inauguracyjną działalność galerii dn. 13.05.2003 w Warszawie.

**Agencja Reklamowo-Wydawnicza A. Grzegorzcyk** zu der Vernissage anlässlich Eröffnung einer Galerie am 13.05.2003 in Warschau.

■ **Dział Gospodarczy Ambasady RP w Berlinie, DIHK i BDI** na konferencję „Polska – Niemcy: partnerzy gospodarczy w Europie” dn. 14.05.2003 w Berlinie.

**Wirtschafts- und Handelsabteilung der Botschaft der Republik Polen, DIHK und BDI** zur Konferenz „Polen – Deutschland: Wirtschaftspartner in Europa” am 14.05.2003 in Berlin.

■ **Konsulat Generalny RP w Kolonii** na spotkanie z ministrem gospodarki, pracy i polityki społecznej, Jerzym Hausnerem, dn. 15.05.2003 w Kolonii.

**Generalkonsulat der Republik Polen in Köln** zum Wirtschaftssalon treffen mit dem Minister für Wirtschaft und Arbeit, Herrn Jerzy Hausner am 15.05.2003 in Köln.

■ **Geberit** na przyjęcie w Łazienkach Królewskich „Ósemka z Królem Stasiem” dn. 16.05.2003 r. w Warszawie.

**Geberit** zum Empfang in Łazienki Królewskie „Die Acht mit dem König Staś” am 16.05.2003 in Warschau.

■ **Uli Hackenbruch** na vernisaż „Galeria 31 dni” dn. 31.05.2003 we Wrocławiu.

**Uli Hackenbruch** zur Vernissage „Galerie 13 Tage” am 31.05.2003 in Breslau.

■ **Szkoła niemiecka w Warszawie** na letni bal dnia 27.06.2003 w Konstancinie.

**Deutsche Schule Warschau** zum Sommerball 2003 am 27.06.2003 in Konstancin.

## ■ W Krakowie utworzono Young Polish International Network

Młodzi, wykształceni w międzynarodowym środowisku, wysoko wykwalifikowani Polacy założyli w lutym bieżącego roku w Krakowie własną sieć, służącą lepszemu przygotowaniu się do międzynarodowych pozycji menedżerskich. Pod patronatem i w obecności Danuty Hübner, mini-

ster ds. europejskich RP odbyło się zgromadzenie założycielskie „Young Polish International Network” (YPI N) w historycznej Villi Decjusza w Krakowie. W kontekście przystąpienia Polski do UE i przyspieszonej integracji z Zachodem tego rodzaju sieć pełni kluczową funkcję. Dla realizacji tego celu z inicjatywy trzech doświadczonych menedżerów i przy wsparciu Fundacji Roberta Boscha i Fundacji Otto Wolffa dokonano wyboru młodych Polaków, w wieku poniżej 30 lat, ze świetnym dyplomem uniwersyteckim, biegłą znajomością niemieckiego i angielskiego oraz minimum rocznym pobytym studyjnym lub służbowym za granicą.

Wśród 400 podań spełniających te wymogi wybrano i zaproszono 80 kandydatów na trzy weekendy selekcyjne do miejscowości Falenty koło Warszawy. W trakcie jednego z weekendów dyskutowano na tematy związane z polityką, gospodarką i integracją europejską. Jako referenci przybyli na przykład Jan Truszczyński (główny negocjator Polski w negocjacjach dotyczących przystąpienia Polski do UE), Gesine Schwan (prezydent Uniwersytetu Viadrina), Waldemar Sielski (Zarząd Microsoft Poland) i Gerhard Gnauck (korespondent warszawski dziennika „Die Welt”). Wśród 80 kandydatów wybrano 36 członków założycieli dla Krakowa, którzy stanowią teraz trzon YPIN, i którzy wybrali spośród siebie radę rzeczniczków. Wybrane w ten sposób międzynarodowe młode kadry będą odgrywały w trakcie przystępowania Polski do UE w Brukseli i w Warszawie kluczową rolę i znajdą również swoje miejsce w umiędzynarodawianiu

polskiej gospodarki. Popyt istnieje już dziś. Młodzi Polacy, którzy spełniają wymogi formalne (dyplom uniwersytecki, wiek poniżej 30 lat, płynny niemiecki i angielski, przynajmniej rok za granicą), i są zainteresowani członkostwem w YPIN, mogą składać życiorys w języku angielskim na adres e-mail: [ypin@interklasa.pl](mailto:ypin@interklasa.pl). Wezmą wtedy udział w procesie kwalifikacyjnym.

Artur Rybkowski, PNIPH

(Warszawa-Korrespondent „Die Welt”). Von diesen 80 Kandidaten wurden die 36 Gründungsmitglieder für Krakau ausgewählt, die jetzt den Kern von YPIN bilden und die aus ihrer Mitte einen Sprecherrat gewählt haben. Die so ausgewählten internationalen Nachwuchskräfte werden im Zuge des polnischen EU-Beitritts in Brüssel und in Warschau eine Schlüsselrolle spielen und auch ihren Platz in der Internationalisierung der polnischen Wirtschaft

# Kalejdoskop

## Young Polish International Network in Krakau gegründet

Junge international ausgebildete hochqualifizierte Polen haben im Februar dieses Jahres in Krakau ein eigenes Netzwerk gegründet, um sich auf internationale Führungspositionen besser vorbereiten zu können. Unter dem Patronat und Beisein von Danuta Hübner, der polnischen Europaministerin, fand die Gründungsversammlung des „Young Polish International Network” (YPI N) in der historischen Villa Decusz in Krakau statt. Vor dem Hintergrund des EU-Beitritts Polens und seiner beschleunigten Westintegration kommt einem solchen Netzwerk eine Schlüsselfunktion zu. Zur Verwirklichung dieses Zieles wurden auf Initiative von drei erfahrenen Managern und mit Unterstützung der Robert-Bosch-Stiftung und der Otto-Wolff-Stiftung junge Polen unter 30 Jahren mit exzellentem Hochschulabschluss, fließenden Deutsch- und Englischkenntnissen sowie mindestens einjährigem Studien- bzw. Arbeitsaufenthalt im Ausland ausgewählt.

Von den 400 Bewerbern, die diese Voraussetzungen erfüllten, wurden 80 Kandidaten zu drei Auswahlwochenenden nach Falenty bei Warschau eingeladen. An jedem der Wochenenden wurde zu Themen aus Politik, Wirtschaft und der Europäischen Integration diskutiert. Als Referenten kamen beispielsweise Jan Truszczyński (polnischer Chefunterhändler für den polnischen EU-Beitritt), Gesine Schwan (Präsidentin der Viadrina Universität), Waldemar Sielski (Geschäftsführer Microsoft Poland) und Gerhard Gnauck

finden. Die Nachfrage besteht schon jetzt. Junge Polen, die die formalen Voraussetzungen (Hochschulabschluss, unter 30 Jahre alt, fließend Deutsch und Englisch, mindestens ein Jahr im Ausland) erfüllen und an einer Mitgliedschaft im Y. PIN interessiert sind, können sich mit einem englischsprachigen Lebenslauf bei Email: [ypin@interklasa.pl](mailto:ypin@interklasa.pl) bewerben. Sie nehmen dann am Auswahlprozess teil.

Artur Rybkowski, DP IHK

## ■ Międzynarodowy Maraton Pokój i Pojednanie

Dnia 15 maja na Plac Zamkowy w Warszawie przyjechało kilkunastu niemieckich kolarzy, uczestniczących w Międzynarodowym Maratonie Kolarskim Pokój i Pojednanie. Z Warszawy grupa udała się do Wilna. Trasa maratonu biegnie z Drezna do St. Petersburga i liczy 2114 km. Organizatorzy maratonu uczcili w ten sposób 300-lecie St. Petersburga. Kolarze podczas swojej podróży starają się pozyskać sponsorów odbudowy Dresdner Frauenkirche, zburzonego podczas bombardowania w dniach 13-15 lutego 1945 roku. Kościół jest teraz w odbudowie, zaś za dwa lata planowane jest jego otwarcie.

Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa włączyła się do tej akcji, pomagając w organizacji pobytu uczestników maratonu w Warszawie. Wszystkich zainteresowanych wsparciem odbudowy Dresdner Frauenkirche zapraszamy na stronę internetową [www.frauenkirche-dresden.org](http://www.frauenkirche-dresden.org).